



COURSE: SPAN 308S Spanish for the Health Professional

OBJETIVOS DEL CURSO

El presente curso está dirigido a estudiantes extranjeros que tengan conocimientos previos de lengua española y que deseen continuar su aprendizaje y profundización para utilizarla en un contexto laboral.

El objetivo de este curso es que el/la estudiante se familiarice con el vocabulario médico y que, además de utilizarlo como herramienta de trabajo, pueda desenvolverse con soltura en las situaciones más corrientes de su vida profesional. Igualmente, los/las estudiantes aprenderán a comunicarse correctamente con pacientes hispano-hablantes y con sus familias y, al mismo tiempo, conseguirán una mayor fluidez que les facilitará el intercambio de conocimientos con otros profesionales de la salud.

ESTRUCTURA

El enfoque es fundamentalmente práctico y comunicativo, con énfasis tanto en los aspectos orales como en los escritos. Las actividades giran alrededor de situaciones de la vida profesional y se basan en material relacionado con los temas tratados.

El papel que juega el/la profesor/a es el de asesorar y orientar la actividad del alumno, dándole el máximo de oportunidades para desarrollar su capacidad de reflexión y autonomía expresiva.

El curso consta de diez unidades temáticas que incluyen:

- Presentación de material auditivo o escrito para poner al alumno/a en situación y contextualizar el lenguaje con el que se quiere trabajar.
- Actividades variadas destinadas a ampliar y consolidar el vocabulario específico del tema.
- Actividades de expresión oral controladas para hacer en parejas o pequeños grupos y otras más abiertas (juego de roles, debates, entrevistas, etc.).
- Revisión de usos gramaticales básicos.

Además de trabajar con las unidades mencionadas anteriormente, también utilizaremos artículos de revistas especializadas y noticias de periódicos relacionadas con la salud.

BIBLIOGRAFÍA

- Hidalgo Simón, A. Diccionario bilingüe de Medicina Elsevier. Hardbound, Dorland, 2005.
- Lebrede, J. Spanish for Medical Personnel. Boston: Ed. Houghton Mifflin Company, 1975.
- Leyva Pérez, M et al. Miniglosario en inglés y español de los términos más utilizados por médicos, estomatólogos y enfermeros. Facultad de Ciencias Médicas “Mariana Grajales Coello”. Holguín, 2000.
- Ruiz Torres, F. Diccionario de términos médicos. Valladolid: Zirtabe, 2000

LIBRO DE TEXTO

Cuadernillo proporcionado por el profesor.

EVALUACIÓN

La asistencia a clase es obligatoria. Si el/la alumno/a tuviera una ausencia no justificada la nota de participación para ese día sería un 0. La puntualidad influirá decisivamente en la nota de participación.

El examen final será acumulativo de la materia que se haya estudiado durante el curso.

1) Participación + presentación noticia	25%
2) Pruebas escritas	25%
3) Composiciones	25%
4) Examen final	25%

Esta asignatura se centra en la comunicación tanto oral como escrita; por lo tanto, la asistencia a clase y la **participación** en las distintas actividades es obligatoria.

Por otra parte, y dentro de lo previsto en el *Writing Program*, el/la alumno/a deberá escribir tres **composiciones** sobre un tema común asignado por el/la profesor/a. Estos escritos son corregidos siguiendo una clave de símbolos y se devuelven a los/las estudiantes para que, voluntariamente, los revisen y los vuelvan a entregar con las correcciones. Las composiciones deben ser escritas a ordenador, con el programa WORD, tipo de letra Arial 12, a doble espacio para facilitar su corrección.

Durante el curso se harán varias **pruebas escritas** (ver programación específica) de la materia vista hasta el momento.

El **examen final** será acumulativo de toda la materia que se ha estudiado durante el semestre.

Un “Incomplete” sólo será concedido por la Directora Residente con el consentimiento del profesor y sólo en caso de extrema gravedad.

OTROS REQUISITOS

- Se hará una **visita obligatoria a un hospital** a lo largo del curso.

El horario de esta visita será anunciado en clase.

TEMARIO

	Fechas	Temas/ Actividad Programada
Día 1		Presentación del curso y del programa. Presentación de los estudiantes. Unidad 1: La salud Vocabulario: El cuerpo humano. Gramática: Práctica de los verbos “doler”
Día 2		Unidad 2: Asistencia sanitaria: la estructura asistencial Audición: <i>En el consultorio</i> Vocabulario: El sistema óseo. Gramática: ser y estar
Día 3		Unidad 3: Instituciones cerradas: Centros hospitalarios Gramática: Los tiempos del pasado: pretérito e imperfecto Audición: <i>En el hospital</i> QUIZ 1.
Día 4		Unidad 4: Atención sanitaria urgente Audición: <i>En la sala de emergencias</i> Gramática: Los mandatos (I)
Día 5		Unidad 5: Especialidades médicas (I) Gramática: Los mandatos (II) Gramática: los objetos directos e indirectos. Audición: <i>En el dentista.</i> Entrega COMPOSICIÓN 1.
Día 6		Unidad 6: Especialidades médicas (II) Gramática: Presente de subjuntivo y sus usos. (I) Audición: <i>El Sida</i> QUIZ 2
Día 7		Unidad 7: La cirugía Gramática: Imperfecto de subjuntivo y sus usos.
Día 8		Vocabulario: Las dietas y la pirámide nutricional. Audición: <i>En el laboratorio y en la sala de rayos x.</i>

Día 9		Unidad 8: Trastornos de salud mental Gramática: Oraciones adjetivas con indicativo o subjuntivo. Audición: <i>Un examen físico.</i> Entrega COMPOSICIÓN 2.
Día 10		Unidad 9: La Infancia Audición: <i>En el pediatra</i>
Día 11		Gramática: Oraciones Condicionales con "si".
Día 12		Unidad 10: La Tercera edad Gramática: Oraciones finales y temporales. Audición: <i>Con la dietista</i>
Día 13		REPASO EXAMEN FINAL
		EXÁMENES FINALES

El profesor tiene derecho a cambiar las fechas de la programación específica a su discreción.